SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA
INSTITUTO DE LETRAS E LINGUÍSTICA

PLANO DE TRABALHO - 2020-01

Docente

Nome:	Leandro César Albuquerque de Freitas
Email:	leandrocaf@ufu.br
Data de ingresso:	01/08/2018
Regime:	40 horas
Categoria:	Professor Adjunto A

Síntese geral das atividades

Atividade	Carga Horária
Disciplinas ministradas	12 horas
Preparação de aulas e atendimento a alunos	13 horas
Orientações (Estágio/Prática de ensino)	---
Orientações (TCC/Monitoria/Iniciação científica/Pós-graduação)	---
Licenças-afastamentos	---
Atividades de pesquisa	6 horas
Capacitação/atualização/aperfeiçoamento	---
Atividades de extensão	6 horas
Atividades técnicas	---
Atividades Administrativas-Executivas	3 horas
Atividades Administrativas-Representação	---
Outras atividades	---
TOTAL	**40 horas**

Disciplinas ministradas

Disciplina	Turma	Código	Ministrou anteriormente	Tipo	Nível	Carga horária
Estudos Clássicos: Latim: Leitura e Morfossintaxe	J	ILEEL31109	Sim	Teórica	Graduação	04 horas
Estudos Clássicos: Latim I	FM	ILEEL31109	Sim	Teórica	Graduação	04 horas
Estudos Clássicos: Latim	F	ILEEL31109	Sim	Teórica	Graduação	04 horas

Preparação de aulas e atendimento a alunos

Atividade	Nível	Carga horária
Atendimento de alunos	Graduação	03 horas
Preparação de aulas	Graduação	10 horas

Orientações (Estágio/Prática de ensino)

Disciplina	Turma	Código	Quantidade de alunos	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Orientações (TCC/Monitoria/Iniciação científica/Pós-graduação)

Discente	Matrícula	Tipo de orientação	Carga horária
Não há registros para essa atividade.			

Licenças-afastamentos

Modalidade	Início	Término	Observações
Não há registros para essa atividade.			

Atividades de pesquisa

Título do Projeto	Início	Término	Tipo de Participação	Informações complementares	Carga horária
Análise e tradução do livro II do De Rerum Natura de Tito Lucrécio Caro	13/11/2018	30/07/2020	Coordenador	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	06 horas

Capacitação/atualização/aperfeiçoamento

Descrição da atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Atividades de extensão

Projeto	Início	Término	Tipo de Participação	Informações complementares	Carga horária
Estudos Clássicos: Língua Grega I	16/03/2020	06/07/2020	Coordenador e Ministrante	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	03 horas
Estudos Clássicos: Língua Grega II	18/03/2020	01/07/2020	Coordenador e Ministrante	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	03 horas

Atividades técnicas

Atividade	Início	Término	Observações	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Atividades Administrativas-Executivas

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Coordenador do Núcleo de Letras Clássicas	07/02/2020	31/12/2020	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	03 horas

Atividades Administrativas-Representação

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Outras atividades

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Detalhamento das atividades

Atividades de pesquisa

Título do Projeto: Análise e tradução do livro II do De Rerum Natura de Tito Lucrécio Caro

Financiamento: Não

Início: 13/11/2018

Término: 30/07/2020

Tipo de Participação: Coordenador

Informações complementares:
Os avanços dos estudos sobre o epicurismo durante o século XX e início do XXI, tornaram urgentes uma revisitação da tradução de uma das obras mais importantes para o conhecimento dessa filosofia que nos foi legada pela antiguidade, o De Rerum Natura de Lucrécio. Não só há novos avanços no entendimento do sistema filosófico como um todo para contemplar, como há a necessidade de à luz desses novos avanços, compreender melhor a motivação por trás de algumas "transgressões" cometidas por Lucrécio em sua obra e frequentemente aludidas por estudiosos e conhecedores do epicurismo antigo. Este projeto se propõe, com base em revisão da literatura e leitura das obras recuperadas, elaborar uma tradução que contemple esses avanços. Para tanto, será feita a leitura das obras de referência bem como dos textos analisados em seus idiomas originais, grego e latim. Ao final do período de trabalho, pretendemos apresentar uma tradução do livro II do poema romano. Aprovado no conselho conforme consta na DECISÃO ADMINISTRATIVA CONSILEEL Nº 13/2018 de 13/11/2018

Carga horária: 06 horas

Atividades de extensão

Título do Projeto: Estudos Clássicos: Língua Grega I

Financiamento: Não

Início: 16/03/2020

Término: 06/07/2020

Tipo de Participação: Coordenador e Ministrante

Informações complementares:
A atividade extensionista "Estudos Clássicos: Língua Grega I" destina-se a principiantes em Estudos Clássicos (Língua Grega) da Universidade e da comunidade em geral. Seu objetivo é possibilitar que os participantes leiam o grego ático dos séculos V e IV a.C. com alguma fluência e capacidade de compreensão em dois anos. O método consiste em um texto grego adequado ao nível, adaptado de fontes originais (contido no manual "Aprendendo Grego: Texto e vocabulário"), associado a um outro livro de gramática ("Aprendendo Grego: Gramática e exercícios"), que mantém correspondência com o texto. Além dessas duas referência, utilizar-se-ão atividades e exercícios esporádicos do livro "Helenika: Introdução do Grego Antigo", do professor Jacyntho Lins Brandão. Os dois livros inicialmente (Aprendendo Grego: Texto e vocabulário e Aprendendo grego: Gramática e exercícios) devem ser usados em conjunto. Neste estágio, com o uso do texto e os vocabulários específicos e dos vocabulários que acompanham o texto, propõe-se aos alunos ler e traduzir o grego do texto-base até o ponto no livro de Gramática em que começam as explicações gramaticais referente às seções em questão. Durante os encontros, os participantes apresentam suas leituras (traduções) do texto grego aos demais colegas, com mediação do ministrante do curso. Além disso, essa metodologia, ao promover a relação dialógica entre os participantes, apresenta caráter educativo e transformador, contribuindo para a formação discente (ouvintes e organizadores do evento) e docente (coordenador do curso) com os conhecimentos e experiências trocados, com a reflexão crítica desenvolvida. Assim, esse evento extensionista atende à Resolução 04/2009 (CONSUN/UFU). Carga horária total 32 horas. Número SIEX: 21104.

Carga horária: 03 horas

Atividades de extensão

Título do Projeto: Estudos Clássicos: Língua Grega II

Financiamento: Sim

Início: 18/03/2020

Término: 01/07/2020

Tipo de Participação: Coordenador e Ministrante

Informações complementares:
A atividade extensionista "Estudos Clássicos: Língua Grega II" destina-se a principiantes em Estudos Clássicos (Língua Grega) da Universidade e da comunidade em geral. Seu objetivo é possibilitar que os participantes leiam o grego ático dos séculos V e IV a.C. com alguma fluência e capacidade de compreensão em dois anos. O método consiste em um texto grego adequado ao nível, adaptado de fontes originais (contido no manual "Aprendendo Grego: Texto e vocabulário"), associado a um outro livro de gramática ("Aprendendo Grego: Gramática e exercícios"), que mantém correspondência com o texto. Além dessas duas referências, utilizar-se-ão atividades e exercícios esporádicos do livro "Helenika: Introdução do Grego Antigo", do professor Jacyntho Lins Brandão. Os dois livros inicialmente (Aprendendo Grego: Texto e vocabulário e Aprendendo grego: Gramática e exercícios) devem ser usados em conjunto. Neste estágio, com o uso do texto e os vocabulários específicos e dos vocabulários que acompanham o texto, propõe-se aos alunos ler e traduzir o grego do texto-base até o ponto no livro de Gramática em que começam as explicações gramaticais referente às seções em questão. Durante os encontros, os participantes apresentam suas leituras (traduções) do texto grego aos demais colegas, com mediação do ministrante do curso. Além disso, essa metodologia, ao promover a relação dialógica entre os participantes, apresenta caráter educativo e transformador, contribuindo para a formação discente (ouvintes e organizadores do evento) e docente (coordenador do curso) com os conhecimentos e experiências trocados, com a reflexão crítica desenvolvida. Assim, esse evento extensionista atende à Resolução 04/2009 (CONSUN/UFU). Carga horária total 32 horas. Número SIEX: 21105.

Carga horária: 03 horas

Atividades Administrativas-Executivas

Atividade: Coordenador do Núcleo de Letras Clássicas

Início: 07/02/2020

Término: 31/12/2020

Informações complementares:
PORTARIA DIRILEEL Nº 10, DE 07 DE FEVEREIRO DE 2020

Carga horária: 03 horas

Declaro que não realizei atividades remuneradas no período referente a este plano de trabalho.

Declaro que as informações constantes deste plano de trabalho são de meu conhecimento e de minha responsabilidade.

Uberlândia - MG, 01 de maro de 2020.

Plano de Trabalho aprovado em reunião do Conselho do Instituto de Letras e Linguística (CONSILEEL).

Leandro César Albuquerque de Freitas
Docente do Instituto de Letras e Linguística

Maurício Viana de Araújo
Presidente da Comissão de Avaliação dos Planos de Trabalho do Instituto de Letras e Linguística

Ariel Novodvorski
Diretor(a) do Instituto de Letras e Linguística

Documento assinado eletronicamente por **Leandro César Albuquerque de Freitas**, docente do Instituto de Letras e Linguística, em 01/03/2020 21:01:27, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015.

Documento assinado eletronicamente por **Maurício Viana de Araújo**, Presidente da Comissão de Avaliação dos Planos de Trabalho do Instituto de Letras e Linguística, em 07/05/2020 15:25:39, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015.

Documento assinado eletronicamente por **Ariel Novodvorski**, Diretor(a) do Instituto de Letras e Linguística, em 08/05/2020 10:00:32, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015.

A autenticidade deste certificado poderá ser confirmada no endereço www.ileel.ufu.br/sgi/autenticidade por meio do código verificador: **PE532-SM8-MB17**.